





BUDDHISTISCHE TEMPELANLAGEN IN SIAM
ZWEITER TAFELBAND

DER INDISCHE KULTURKREIS IN EINZELDARSTELLUNGEN

HERAUSGEGEBEN VON
A. GRÜNWEDEL
H. STÖNNER K. DÖHRING



ERSTE ABTEILUNG
BUDDHISTISCHE
TEMPELANLAGEN IN SIAM
VON
K. DÖHRING

ASIA PUBLISHING-HOUSE BANGKOK. SIAM
VEREINIGUNG WISSENSCHAFTLICHER VERLEGER

WALTER DE GRUYTER & CO.

VORMALS G. J. GÖSCHEN'SCHE VERLAGSHANDLUNG — J. GUTTENTAG, VER-
LAGSBUCHHANDLUNG — GEORG REIMER — KARL J. TRÜBNER — VEIT & COMP.

1920

BUDDHISTISCHE TEMPELANLAGEN IN SIAM

VON
KARL DÖHRING

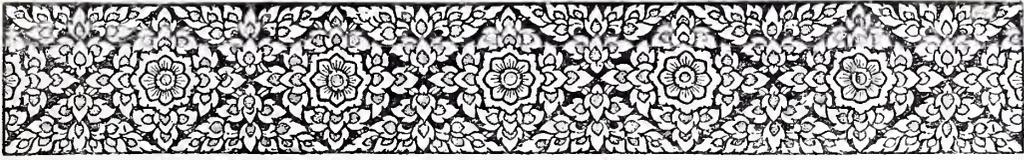


ZWEITER TAFELBAND

ASIA PUBLISHING-HOUSE BANGKOK. SIAM
VEREINIGUNG WISSENSCHAFTLICHER VERLEGER
WALTER DE GRUYTER & CO.
VORMALS G. J. GÖSCHEN'SCHE VERLAGSHANDLUNG — J. GUTTENTAG, VER-
LAGSBUCHHANDLUNG — GEORG REIMER — KARL J. TRÜBNER — VEIT & COMP.
1920

ALLE RECHTE NACH DEM GESETZ
ÜBER DAS DEUTSCHE URHEBER-
UND VERLAGSRECHT VOM 19. JULI
1901 VORBEHALTEN. COPYRIGHT BY
VEREINIGUNG WISSENSCHAFT-
LICHER VERLEGER, WALTER DE
GRUYTER & CO., BERLIN. HERGE-
STELLT IN DER BUCHDRUCKEREI
GUSTAV ASCHER G. M. B. H., BERLIN
SW 61, TELTOWER STRASSE 29-30





VERZEICHNIS DER TAFELN.

- Tafel
- 91 Băi Sema im Văt Sa:buâ, Phětxăburi.
 - 92 Băi Sema im Văt Thephithĭda, Bangkok.
 - 93 Băi Sema im Văt Săkět, Bangkok.
 - 94 Băi Sema im Văt Sămokrěng, Bangkok.
 - 95 Tabernakel mit Băi Sema im Văt Sŭthăt, Bangkok.
 - 96 Tabernakel mit Băi Sema im Văt Ra:khăng, Bangkok.
 - 97 Tabernakel mit Băi Sema im Văt Phra:Kěo, Bangkok.
 - 98 Tabernakel mit Băi:Sema im Văt Xetŭphôn, Bangkok.
 - 99 Phra:Prang als Băi = Sema = Tabernakel im Văt Sămphěng, Bangkok.
 - 100 Phra:Prang an Stelle eines Băi Sema errichtet im Văt Khok Mu, Bangkok.
 - 101 Torbau in der Phra:Ra:bieng des Văt Săkět, Bangkok.
 - 102 Tŭr in der Phra:Ra:bieng des Văt Ma:hathat in Phětxăburi.
 - 103 Blick auf das Văt Săkět von Sŭd = Osten, Bangkok.
 - 104 Ecklösung der Phra:Ra:bieng im Văt Běnchămă = bŏphĭt, Bangkok.
 - 105 Inneres der Phra:Ra:bieng des Văt Sŭthăt, Bangkok.
 - 106 Phra:chedi Luâng im Văt Raxăbŏphĭt, Bangkok.
 - 107 Umfassungsmauer mit Eckpfeiler im Văt Běnchămă = bŏphĭt, Bangkok.
 - 108 Toranlage im Văt Thepsĭrin, Bangkok.
 - 109 Tor im Văt Xetŭphôn, Bangkok.
 - 110 Tor im Văt Mŏngkŭt Kra:săt, Bangkok.

Tafel

- 111 Tor im Vät Sa:buâ, Phëtxăburi.
- 112 Tor im Vät Môlilôk, Bangkok.
- 113 Toranlage im Vät Sômănăt Vihan, Bangkok.
- 114 Tor der inneren Kămphëng Këo im Vät Xetüphôn,
Bangkok.
- 115 Phra:chedi im Vät Söngkhram, Bangkok.
- 116 Phra:chedi im Vät Khok Mu, Bangkok.
- 117 Phra:chedi im Vät Söngkhram, Bangkok.
- 118 Phra:chedi im Vät Ma:hathat, Phëtxăburi.
- 119 Phra:chedi im Vät Bôphitthimük, Bangkok.
- 120 Friedhof im Vät Bang Lămpu, Bangkok.
- 121 Friedhof im Vät Thük, Bangkok.
- 122 Vom Friedhof des Vät Thük, Bangkok.
- 123 Thămma:chedi im Vät Săkët, Bangkok.
- 124 Phra:chedigruppe im Vät Xetüphôn, Bangkok.
- 125 Eckpfeiler der Kămphëng Këo von Phra:chedi be-
krönt im Vät Jai Fëng, Bangkok.
- 126 Phra:chedi beim Haupteingang des Vät Noi Thong
Ju, Bangkok.
- 127 Detail von dem großen blauen Phra:chedi im Vät
Xetüphôn, Bangkok.
- 128 Fayenceplatte vom Vät Raxăböphit, Bangkok.
- 129 Phra:chedi im Vät Phlăbphlachăi, Bangkok.
- 130 Phra:chedi Phrôm Si Na, Vät Ma:hathat, Phëtxăburi.
- 131 Phra:Prang in Front von Vät Phra:Këo, Bangkok.
- 132 Phra:Prang in den Ecken der Phra:Ra:bieng des
Vät Phô, Bangkok.
- 133 Phra:Prang im Vät Phixăijăt, Bangkok.
- 134 Großer Phra:Prang im Vät Arün, Bangkok.

Tafel

- 135 Phra:chedi Khuha bei dem großen Phra:Prang im Vät Arün, Bangkok.
- 136 Phra:Prang im Vät Lieb, Bangkok.
- 137 Phra:Prang im Vät Ra:khäng, Bangkok Noi.
- 138 Kôtchedi im Vät Ramän, Bangkok.
- 139 Ma:ha Prang Prasat im Vät Phra:Këo, Bangkok.
- 140 Chinesische Steinskulptur im Vät Xetüphön, Bangkok.
- 141 Më Mätxa und Ha:numan, siamesische Steinskulpturen im Vät Phra:Këo, Bangkok.
- 142 Chinesische Steinskulptur im Vät Bövöränivet, Bangkok.
- 143 Buddha-Bronzekopf aus Xiengmäi, jetzt im Vät Bëchämäböpñit, Bangkok, aufgestellt.
- 144 Torwächter im Vät Phra:Këo, Bangkok.
- 145 Alter Bronzelöwe im Vät Phra:Këo, Bangkok.
- 146 Bronzelöwe (Raxäsi) im Vät Bëchämäböpñit, Bangkok.
- 147 Bronzebild eines Rüsì im Vät Phra:Këo, Bangkok.
- 148 Heiliger Baum im Vät Thephsirin, Bangkok.
- 149 Tempel in Phra:Bat.
- 150 Mëndöb mit Fußspur Buddhas im Vät Arün, Bangkok.
- 151 Gebäude zur Unterbringung der Fußspur Buddhas im Vät Ämma:rin, Bangkok Noi.
- 152 Elefantenaufstieg im Vät Raxäböpñit, Bangkok.
- 153 Phra:chedi Klang Näm.
- 154 Großes Phra:chedi im Vät Sa:pa:thümmävän zwischen Bôt und Vihan, Bangkok.
- 155 Vät Xangvang Phuâng, Bangkok.
- 156 Vät Jai Fëng, Bangkok.

Tafel

- 157 Vät Phra:Jürävöng, Bangkok.
158 Vät Säkët, Bangkok.
159 Vät Raxäböphit, Bangkok.
160 Pra:thömmächedi.
161 Vät Sämokrëng, Bangkok.
162 Vät Xetüphön, Bangkok.
163 Portal und Bôt im Vät Jai Fëng, Bangkok.
164 Portal und Vihan im Vät Raxänätta, Bangkok.
165 Portal in der Kämphëng Këo des Vät Säkët, Bangkok.
166 Blick gegen die Kämphëng Këo im Vät Säkët, Bangkok.
167 Grabphra:chedi an der Kämphëng Këo des Vät Säkët,
Bangkok.
168 Blick auf den Vihan des Vät Süthät, Bangkok.
169 Steinlöwe bei einem Portalbau der Phra:Ra:bieng
im Vät Süthät, Bangkok.
170 Portal in der Kämphëng Këo des Vät Süthät, Bangkok.
171 Chinesischer Steintempel im Vät Süthät, Bangkok.
172 Ansicht von Bangkok.
173 Vät Phixäijät vom Khlong Sömdët aus, Bangkok.
174 Möndöb von dem Aufbau für die Verbrennung
der Leiche des Königs Chülalöngkon, Bangkok,
März 1911.
175 Möndöb im Vät Phra:Këo, Bangkok.
176 Vät Böphitthimük, Bangkok.
177 Vät Süthät, Bangkok.
178 Vät Raxäthivät, Bangkok.
179 Tempelanlage in Phra:Bat.
180 Bronzebild Phra:Thükkirija im Vät Bëchämäböphit,
Bangkok.

TAFELN 91—180

T a f e l 91

Băi Sema im Văt Sa:Buâ, Phëtšăburi

Im Vordergrunde steht der in feinstem Stuckornament aufgelöste Unterbau des Tempelgrenzsteins. Das oberste Bauglied ist wie gewöhnlich als Lotusblume ausgebildet. Der eigentliche Tempelgrenzstein wird von einem primitiven Schutzdach verdeckt, welches den reichen Unterbau vor Zerstörung durch Regen bewahren soll. Der Bau links zeigt einen ähnlichen Formenreichtum. Im Hintergrunde erhebt sich die Spitze eines sehr schlanken Phra:Prang.



T a f e l 92

Băi Sema im Văt Thephithida, Bangkok

Der schöngegliederte Unterbau trägt ein Tabernakel von rundem Grundriß, dessen Umrißlinie wiederum die Form eines Băi Sema hat. In der Achse senkrecht zum Bôt sind zwei Öffnungen durchgebrochen. Ihre Umrahmungen weisen ebenfalls die Form eines Tempelgrenzsteines auf. Die Profilierung der Tabernakelbekrönung ist ähnlich der der Băi-Semaspitze auf Tafel 88. Im Innern ist der sehr einfache Grenzstein aufgestellt.



Tafel 93

Băi Sema im Văt Săkět, Bangkok

Denselben Baugedanken wie der auf der vorigen Tafel dargestellte Tempelgrenzstein folgt dieses kleine Bauwerk, nur in reicherer Behandlung, dem größeren und reicheren Tempel entsprechend. Die Spitze ist mehr betont und herausgezogen, die Zahl der Öffnungen im Tabernakel auf vier erhöht, dem quadratischen Unterbau entsprechend. Der Tempelgrenzstein im Innern erhebt sich aus einer Lotusblume. Das Äußere des anmutigen Baues ist mit Fayenceplatten bedeckt.



T a f e l 94

Băi Sema im Văt Sămokrëng,
Bangkok

Bei diesem Bau ist der quadratische Grundriß des Unterbaues mit seinen Eckverkröpfungen maßgebend geworden für den ganzen Aufbau. Das oberste Profil beider schließt mit dem einer Lotusblume.



T a f e l 95

Tabernakel mit Băi Sema im Văt Sŭthăt, Bangkok

In diesem Tempel wurde der durch die acht Tempelgrenzsteine abgesonderte heilige Bezirk um etwa anderthalb Meter erhöht über den Tempelhof. Die sich über dem Sockelprofil erhebende Brüstung bildet die Kămphěng Kěo. An den Ecken zeigt der Sockel Vorsprünge, auf denen die Tabernakel der Băi Sema errichtet sind. Die Kămphěng Kěo ist um den Unterbau dieser herumgeführt, so daß das eigentliche Tabernakel sich auf einem dreifachen Unterbau erhebt, ähnlich wie die Phra:chedi, bei denen ein dreifacher Unterbau Regel ist. Der Bau selbst besteht aus grün-grauem Granit und zeigt Anklänge an Barockformen, die man besonders stark in den muschelförmigen Aufsätzen beobachten kann. Die Bronzespitze hat die Form eines Mala:jăchedi.



T a f e l 96

Tabernakel mit Băi Sema im Văt
Ra:khăng, Bangkok

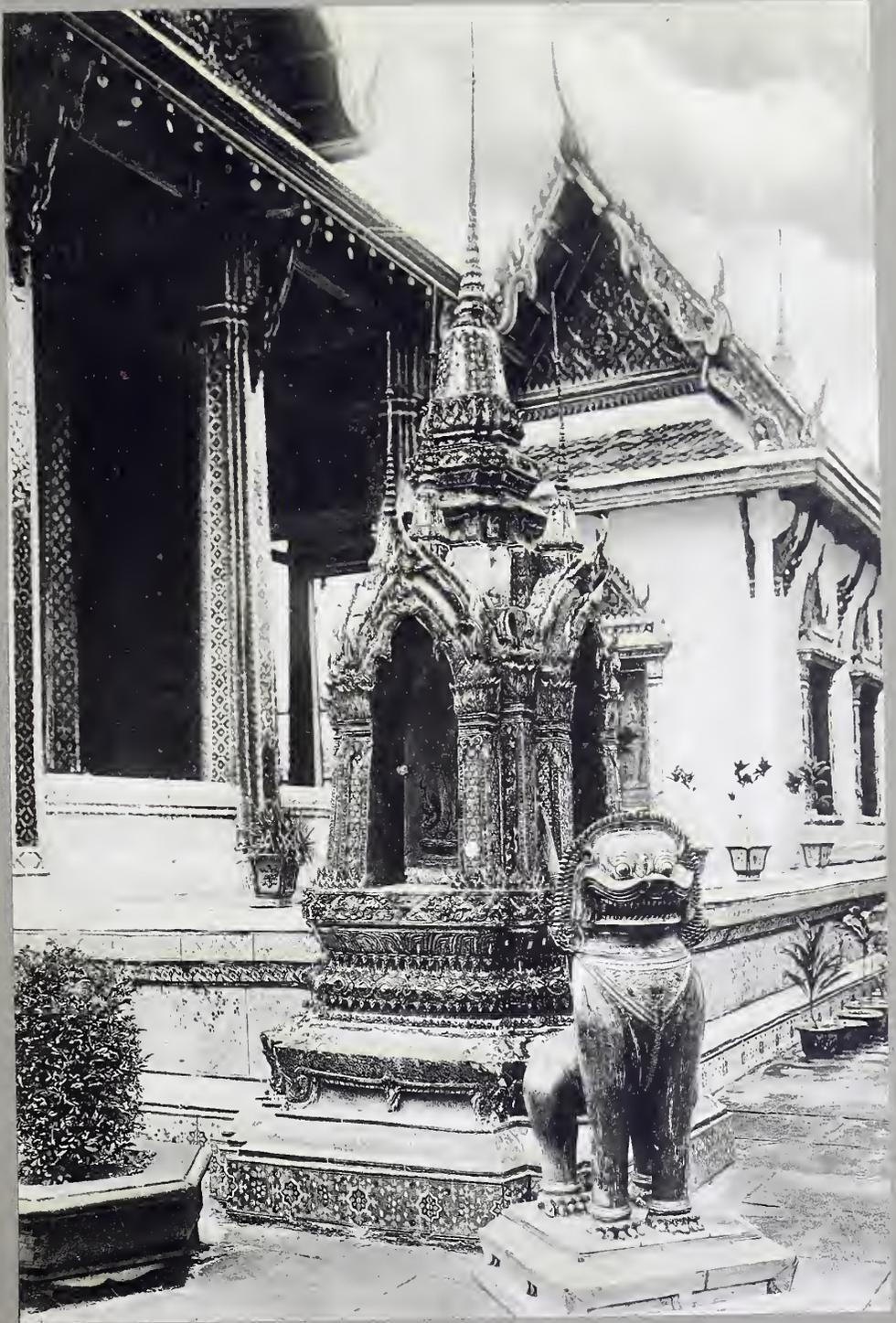
Dem reichen Formenbedürfnis der Siamesen entsprechend ist dieser Bau mit dreifachen Lotuseckpfeilern und doppelten Schlangengiebeln über den vier Öffnungen geschmückt. Ein zierliches Phra:chedi über eckigem Grundriß, umgeben von vier kleineren, schließt den ganz in Stuck ausgeführten Bau nach oben ab.



Tafel 97

Tabernakel mit Băi Sema im Văt Phra:Këo, Bangkok

Dieser Bau zeigt große Ähnlichkeit mit dem auf der vorigen Tafel 96 abgebildeten Tabernakel im Văt Ra:khăng. Das Baumaterial dagegen ist kostbarer, dem Reichtum der Gebäude des Palasttempels entsprechend. Die Wahrscheinlichkeit liegt nahe, daß der Bau im Văt Phra:Këo das Vorbild desjenigen im Văt Ra:khăng gewesen ist. Vor dem Tabernakel hat ein alter Bronzelöwe Aufstellung gefunden, der noch sehr stark an kambodjanische Vorbilder erinnert.



T a f e l 98

Tabernakel mit Băi Sema im Văt
Xetüphön, Bangkok

Der Unterbau des Tabernakels aus behauenen Granitsteinen zeigt ähnliche Formen wie derjenige im Văt Sütthät (Tafel 95), nur wird hier die Kämpfeng Këo von dem Unterbau vollständig unterbrochen und läuft sich beiderseits daran fort. Als Bekrönung des Baues ist hier vom Architekten ein Bronzephra:chedi über viereckigem Grundriß mit vielen feinen Einzelheiten gewählt worden.



T a f e l 99

Phra:Prang als Băi=Sema=Tabernakel
im Văt Sămphěng, Bangkok

Die Öffnungen der kleinen Cella bilden derartig schmale Schlitze, daß man nur mit Mühe den darin verborgenen Tempelgrenzstein sehen kann. Dem Phra:Prang fehlt die Metallspitze. Im Hintergrunde sieht man in die Phra:Ra:bieng mit dreifach abgetrepptem Dach.



T a f e l 100

Phra:Prang an Stelle eines Băi Sema,
errichtet im Văt Khok Mu, Bangkok

Der kleine Phra:Prang im Vordergrund besitzt keinen Innenraum, der ein Băi Sema beherbergen könnte. Hier ist ausnahmsweise ein Phra:Prang an Stelle eines solchen errichtet worden. Im Hintergrunde sieht man einen richtigen Tempelgrenzstein. Vergleiche Band 1, Abb. 64, die den Aufriß des kleinen Bauwerks wiedergibt.



T a f e l 101

Torbau in der Phra:Ra:bieng des
Vät Säkët, Bangkok

Das Bild zeigt die Ansicht des Torbaues vom inneren Tempelhof aus. Bemerkenswert ist wieder die starke Verjüngung der Giebelmauer. Der Grundriß der Anlage wird Band 1, Abb. 67, gegeben.



T a f e l 102

Tür in der Phra:Ra:bieng des Vät
Ma:hathat Phëtxäburi

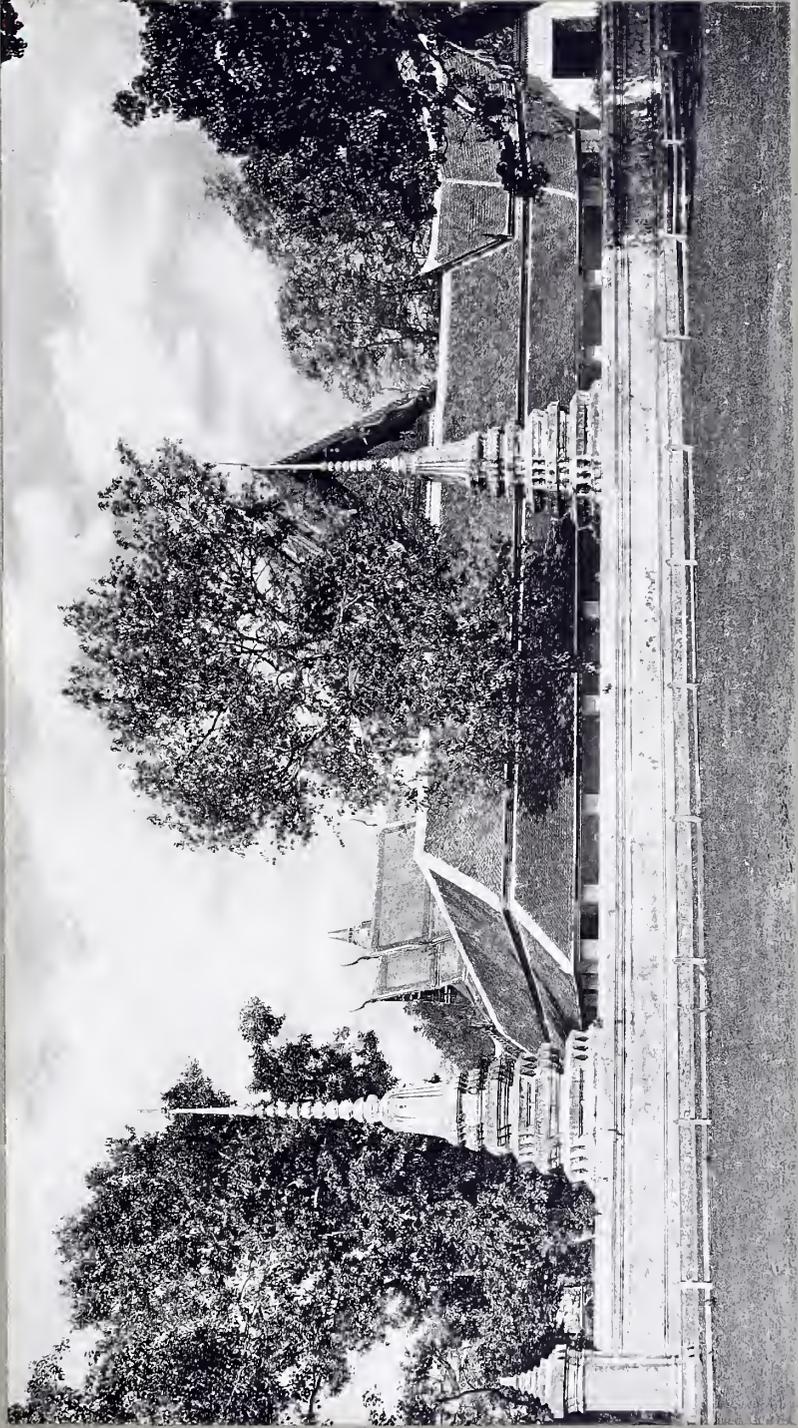
Die Tür ist einfach nur mit einem Rahmen umgeben, ohne die Dachbildung der Wandelhalle zu beeinflussen. Vom inneren Tempelhof aus ist die Toranlage gar nicht betont. Die Einzelformen des Stucks sind gut durchdacht gebildet. An Stelle der Schlangenköpfe an der Spitze der Giebel sind anbetende Engel (Thepänöm) angebracht. Im Giebeldreieck sieht man die Darstellung eines uralten Motives, eine sogenannte Baumverehrung. Vor der Tür stehen zwei Mönche mit ihren Schülern.



T a f e l 103

Blick auf das Vät Säkët von Süd-Ost,
Bangkok

Hinter der Kämphäng Këo erheben sich zwei Phra:chedi aus dem Kranz von zwölf, der die Phra:Ra:bieng von außen umgibt. Von dieser selbst sieht man fast nur die Dächer. Hier wird es deutlich, wie stark die Wandelhalle den Tempelhof nach außen abschließt. Rechts wird das Dach der Phra:Ra:bieng von dem Giebel des Bôt überragt. Links sieht man im Hintergrunde das Satteldach des quervorgelagerten Vihan.



T a f e l 104

Ecklösung der Phra: Ra: bieng im Vät
Běchămăböphīt, Bangkok

Die einzelnen Seiten der Wandelhalle sind über die Ecken hinaus vorgezogen und mit besonderen Giebeln abgeschlossen. In den darunter sich öffnenden Nischen hat man alte Steinbuddhabilder aus dem Norden von Siam aufgestellt.



T a f e l 105

Inneres der Phra:Ra:bieng des Vät
Süthät, Bangkok

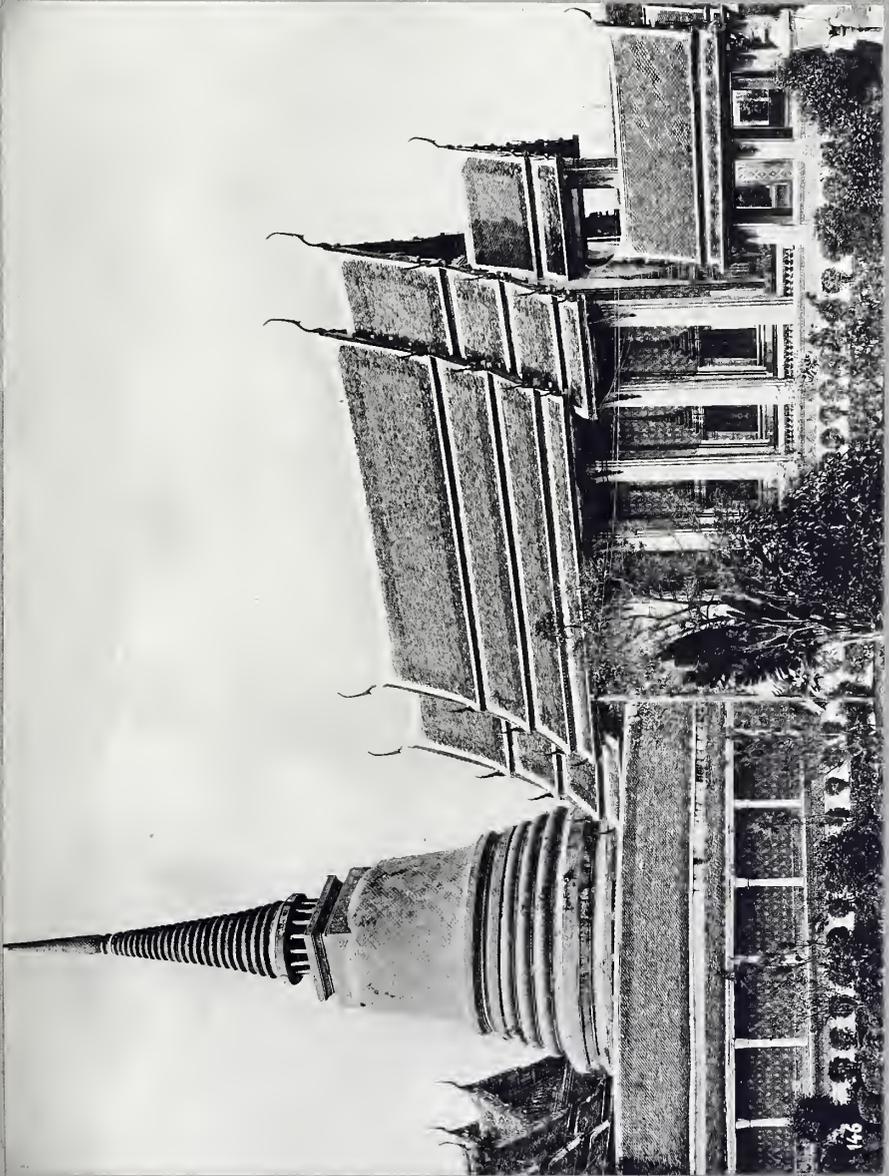
Eigentümlich wirken auf den Europäer die langen, gleichförmigen Reihen der Buddha-bilder. — Das Gebälk und die Decke der Wandelhalle sind mit Rotlack überzogen und mit goldenen Schablonenmustern bedeckt. An den Unterbauten der vergoldeten Buddha-bilder kann man die stark nach unten durchhängenden Horizontalen sowie die nach vorne vorgezogenen Ecken beobachten.



T a f e l 106

Phra:chedi Luâng im Vät Raxäböhüt,
Bangkok

Das majestätische Phra:chedi wird von einer kreisrunden Wandelhalle umgeben, die auch nach außen einen Umgang mit einer Säulenstellung aufweisen kann. Statt der Portalbauten treten hier vier gewaltige Vihan auf.



T a f e l 107

Umfassungsmauer mit Eckpfeiler im
Vät Bëchämäböhīt, Bangkok

Der Eckpfeiler trägt einen viereckigen Tempelgrenzstein, der an den Ecken fünfmal verkröpft ist. Vergleiche hierzu den Entwurf Band 1, Abb. 73.



T a f e l 108

Toranlage im Vät Thephsirin, Bangkok

Die verhältnismäßig niedrige Umfassungsmauer wird von einem großen Portalbau unterbrochen, der drei Bogenstellungen nach außen entwickelt; aber nur die mittelste von diesen wird von einem Tor nach innen durchbrochen. Der Mittelbau ist soweit nach vorne vorgezogen, daß dadurch eine Unterfahrt ermöglicht wird. Die Spitze über der Mitte ähnelt derjenigen über dem Glockenturm in demselben Tempel. (Vergl. Tafel 87.)



Tafel 109

Tor im Vät Xetüphön, Bangkok

Besonders charakteristisch für den siamesischen Stil sind die langausgezogenen turmartigen Spitzen, die als Bekrönungen von Bauten so überaus malerisch wirken, so auch bei diesem Tor, das durch einen reichen Aufbau geschmückt wird. Bei der Wiederholung von Profilen an solchen Spitzen werden diese in ungerader Anzahl angeordnet. Wenig konstruktiv ist aber, daß der ganze Aufbau des Portals nur durch eine horizontale Lage starker Holzbohlen getragen wird.



T a f e l 110

Tor im Vät Mōngküt Kra:sät,
Bangkok

Eine Architekturgruppe von seltenem Reiz ist hier erreicht durch die axiale Stellung des Torbaues mit dem sich dahinter erhebenden großen Vihan. Besonders schön wirkt das Ornament des Giebeldreiecks über dem Tor mit dem Wappen König Mōngküts, der diesen Tempel errichten ließ.



Tafel 111

Tor im Vät Sa:buâ, Phětxăburi

Das sehr reich gebildete Tor liegt im Westen des Bôt, dem Ostportal gegenüber, das auf Tafel 91 abgebildet ist. Der bekrönende Mëndöb zeigt außergewöhnliche Formen.



Tafel 112

Tor im Vät Mólilôk, Bangkok

Das in verputztem Mauerwerk aufgeführte Portal wird von einem kräftigen Phra:Prang bekrönt.



Tafel 113

Toranlage im Vät Sômănăt Vihan,
Bangkok

Dieser Tempel bildet in vieler Beziehung das Gegenstück zum Vät Mōngküt Kra:săt. Auch hier sieht man die strenge Durchführung der Hauptachse, so daß die Toranlage, der dahinterliegende Vihan und das Hauptphra:chedi zu einem Bau zusammenzuschmelzen scheinen. Die Toranlage hat sich hier zu einer geräumigen siebenachsigen Halle erweitert, deren Dach durch einfache Lotussäulen getragen wird.



Tafel 114

Tor der inneren Kämpfeng Këo im
Vät Xetüphön, Bangkok

Das Granittor zeigt wohl einen siamesisch profilierten Sockel, der Aufbau ist aber frei entworfen, wobei wohl Barockformen als Vorbild mitgewirkt haben mögen.



Tafel 115

Phra:chedi im Vät Söngkhram, Bangkok

In der Nähe dieses Tempels sind verschiedene Phra:chedi ohne Zusammenhang oder innere Beziehung zu den Kultgebäuden errichtet. Im Vordergrund erhebt sich ein Phra:chedi liem (über eckigem Grundriß). Die Plattform des einfachen Unterbaues wird von einer niedrigen Brüstung eingefast. In der Mitten der Quadratseiten sind diese unterbrochen. Die Ecken werden durch kleine Phra:chedi derselben Formgebung betont. Während das Hauptphra:chedi sieben Lotusblüten an der Spitze übereinander trägt, haben die Eckphra:chedi deren nur drei. Auch beim Unterbau kann man diese Vereinfachung wahrnehmen. Der Hauptbau zeigt das Löwenfußprofil zweimal übereinander ausgebildet, die Eckbauten nur die untere Hälfte dieses Profils. Die Spitze wird von einer kleinen Metallkrone geziert.



Tafel 116

Phra:chedi im Vät Khok Mu, Bangkok

Die drei Bauten sind als Grabmäler errichtet. Bei dem linken Phra:chedi ist über dem ersten Löwenfußprofil ein länglicher Baukörper mit vier Nischen eingeschaltet, eine außergewöhnliche Anordnung.



Tafel 117

Phra:chedi im Vät Soüghram,
Bangkok

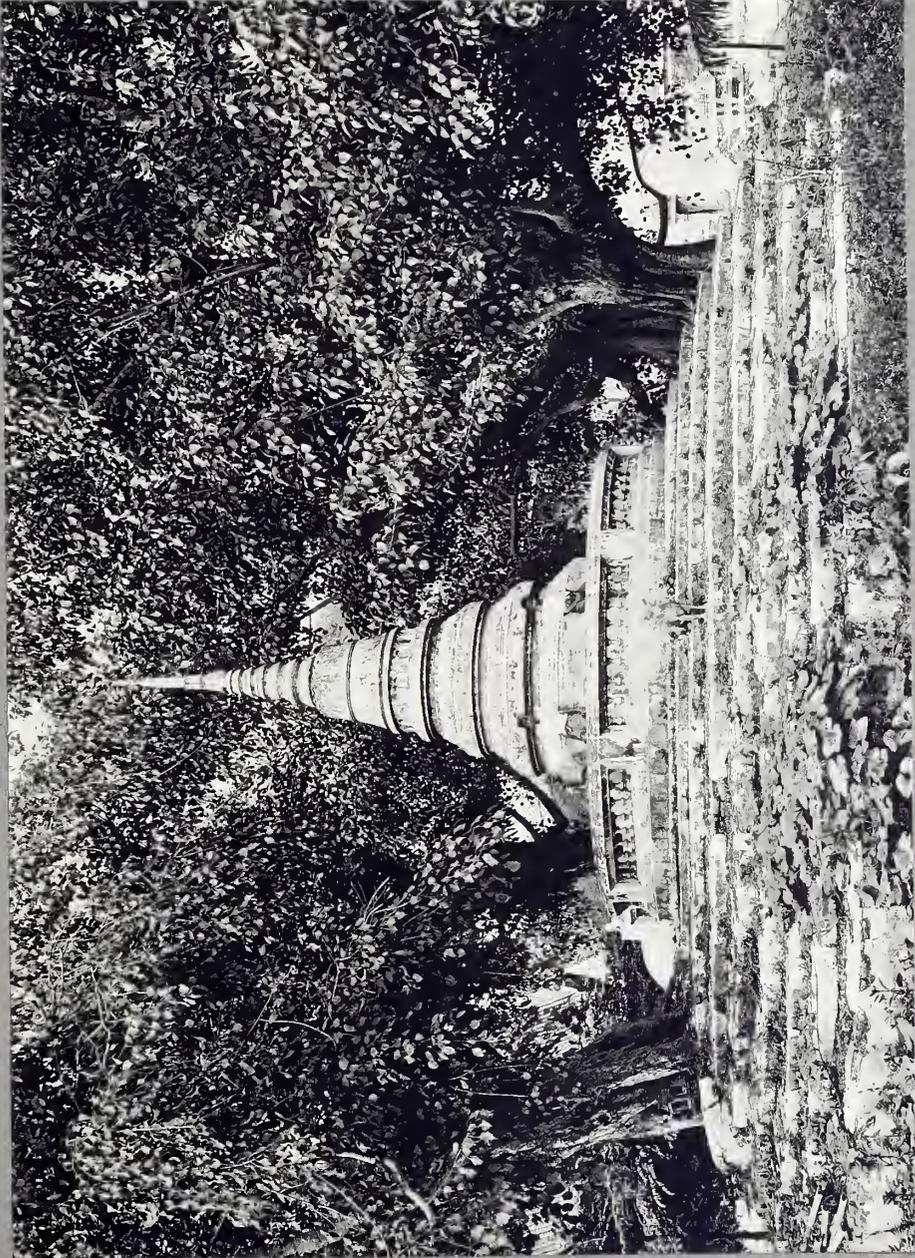
Dieses Bauwerk bildet ein typisches Beispiel eines Phra:chedi über rundem Grundriß. Ähnlich aber kleiner ist das runde Phra:chedi auf Tafel 115 im Hintergrunde.



Tafel 118

Phra:chedi im Vät Ma:hathat,
Phëtixäburi

Der gewaltige kreisrunde Unterbau mit neun Stufen gibt dem ganzen Bau etwas Imposantes. Drei heilige Bäume wachsen aus dem Unterbau hervor und beschatten das Grabmal.



T a f e l 119

Phra:chedi im Vāt Bōphītthimük,
Bangkok

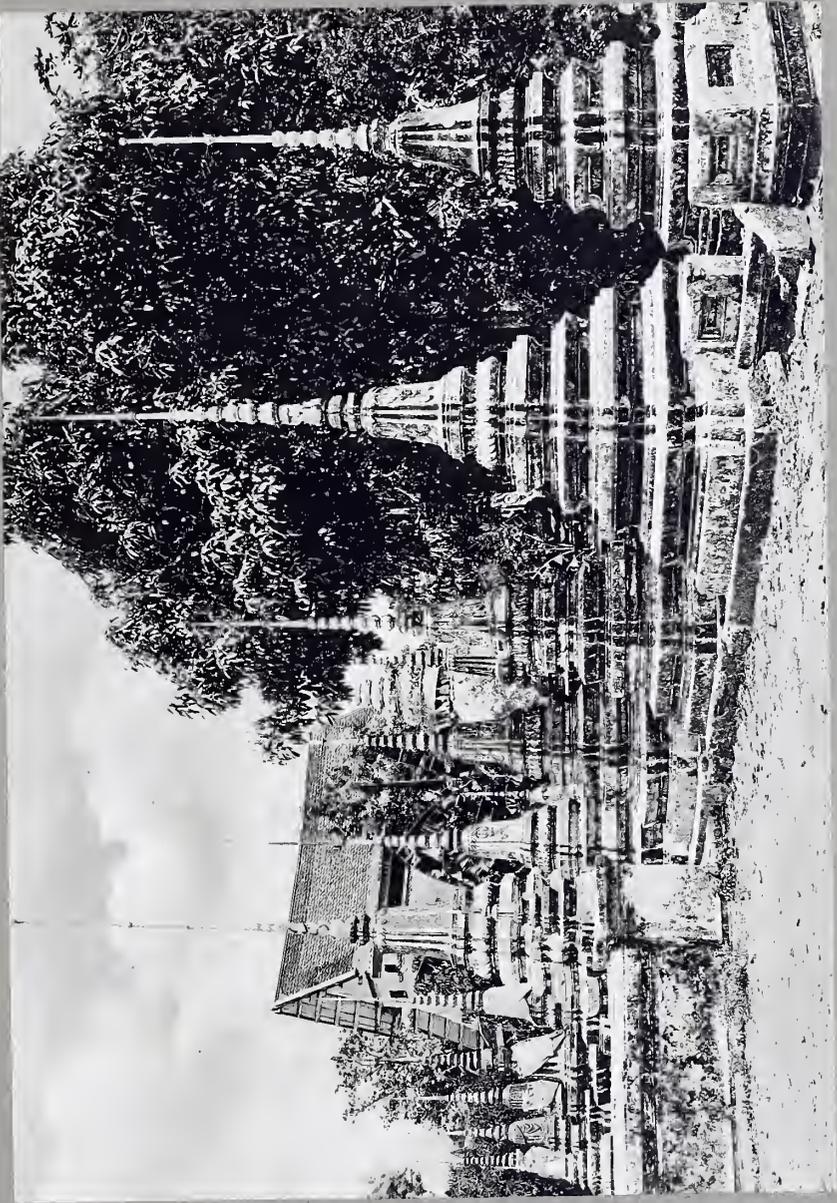
Dieses Grabmal hat über dem Sockel einen zugänglichen kapellenartigen Raum, in dem ein stehendes Buddhabild aufgestellt ist. Der ganze Bau hat überaus schlanke Verhältnisse.



T a f e l 120

Friedhof im Vät Bang Lämpfu,
Bangkok

Alle diese Phra:chedi zeigen eckigen Grundriß, während sonst bei Grabbauten der runde Grundriß vorherrschend ist.



T a f e l 121

Friedhof im Vät Thŭk, Bangkok

Nördlich der Kultgebäude sind die Grabmäler ohne besondere Ordnung nebeneinander errichtet, größer oder kleiner, je nach den Mitteln der Erbauer.



T a f e l 122

Vom Friedhof des Vät Thűk, Bangkok

Im Vordergrunde steht ein eigentümliches Grabmal. Der Unterbau hat die Form eines chinesischen Kistengrabes. Dieses wird dann aber von einem runden siamesischen Phra:chedi bekrönt. Chinesisch ist auch die Grabinschrift und der Opferaltar vor dem Grabe.



T a f e l 123

Thămma:chedi im Văt Săkět, Bangkok

Die Abbildung zeigt eines der zwölf Phra:chedi Luâng, wie sie im Band 1, Abb. 1, im Grundriß des Tempels um die Wandelhalle angeordnet sind. In der Glocke sollen heilige Schriften beigesetzt sein, weswegen sie den Namen Thămma:chedi führen.



T a f e l 124

Phra:chedigruppe im Vät Xetüphön,
Bangkok

Die Abbildung zeigt eine Ecke der Phra:
Ra:bieng mit umgebendem Phra:chedikranz.



T a f e l 125

Eckpfeiler der Kämpfeng Këo von
Phra:chedi bekrönt im Vät Jai Fëng,
Bangkok

Der Bau im Hintergrund ist der Vihan
dieses Tempels.



T a f e l 126

Phra:chedi beim Haupteingang des
Vät Noi Thong Ju, Bangkok

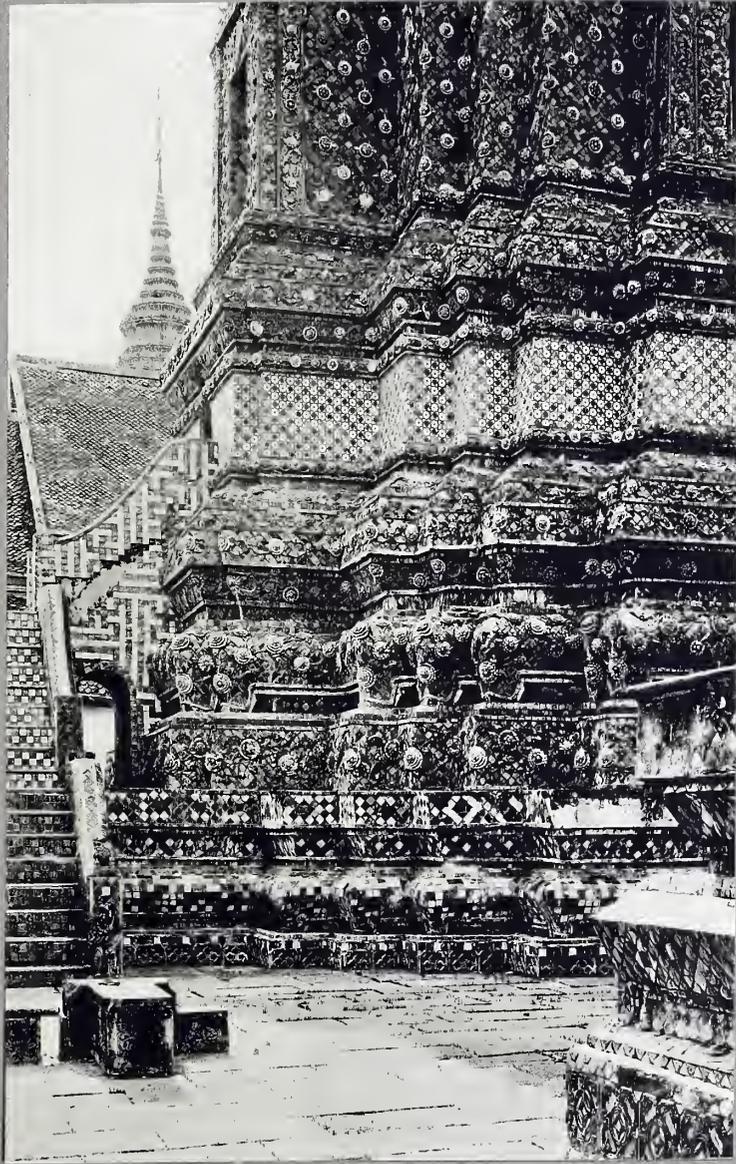
Die Glocke zeigt eine ungewöhnliche Umrißlinie, die nach unten sehr stark eingezogen ist, so daß die Glocke oben breiter erscheint wie unten.



Tafel 127

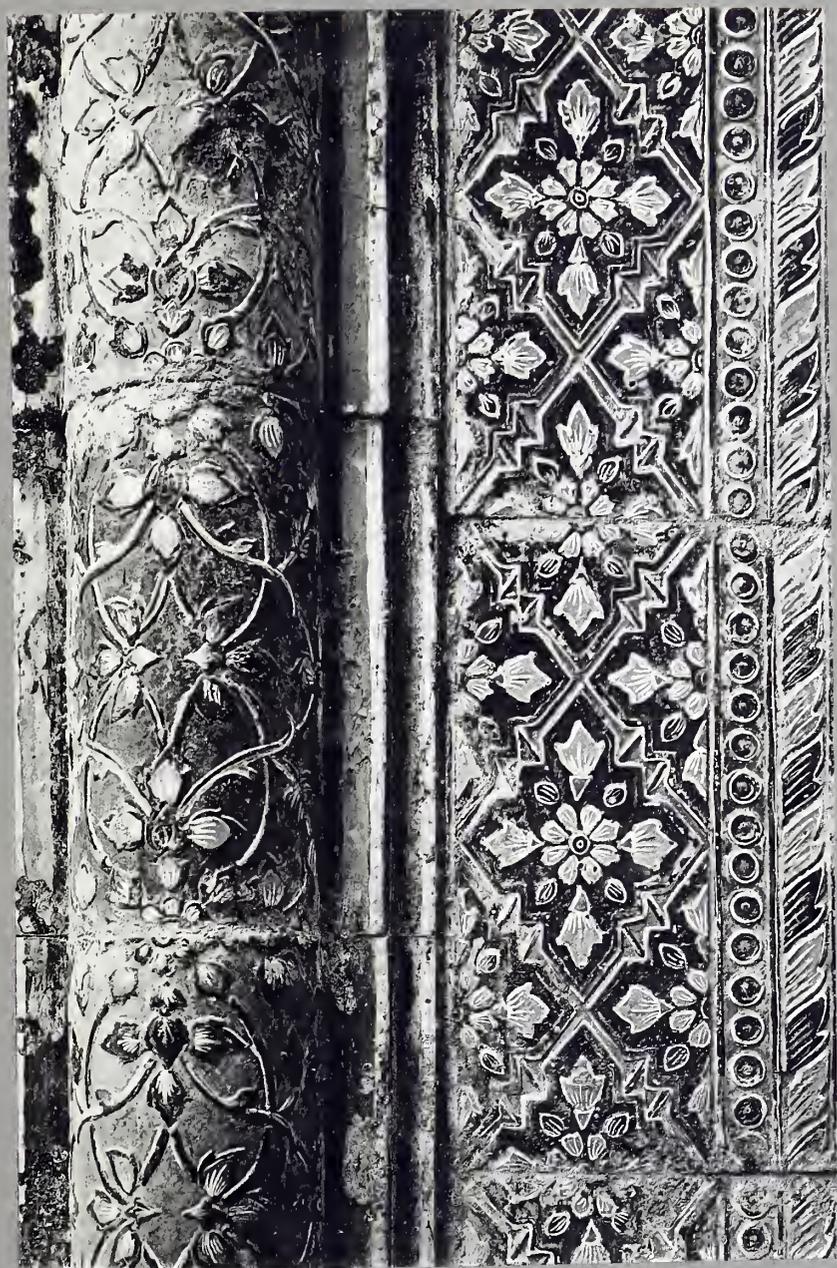
Detail von dem großen blauen Phra: chedi im Vät Xetüphön, Bangkok

Der Untergrund der Hauptflächen dieses Bauwerks wird aus schwarzblauen Kacheln gebildet. Darauf sind farbige Blumenranken in plastischem Mosaik aufgetragen. Das Phra:chedi wurde zur Erinnerung an König Mōngküt errichtet.



T a f e l 128

Fayenceplatte vom Vät Raxäböhīt,
Bangkok



Tafel 129

Phra:chedi im Vät Phlăbphlachăi,
Bangkok

Das Hauptphra:chedi wird von acht kleineren umgeben. Die Form der Spitze ist nicht rein siamesisch, sondern wird als Monarchitektur angesprochen. Die Mon sind ein von den Siamesen unterworfenen Volksstamm.



T a f e l 130

Phra:chedi Phröm Si Na, Vät Ma:
hathat, Phëtxäburi

Ueber kräftigem achteckigen Unterbau erheben sich acht Pfeiler um den Kern des Bauwerks; sie werden durch Spitzbögen miteinander verbunden. So entstehen acht Nischen mit acht Hauptstellungen Buddhas nach den acht Hauptrichtungen der Windrose. Aus einer Lotusblume entwickelt sich die runde Glocke. Am Fuße der Spitze sind vier Gesichter des Gottes Brahma (Phra:Phröm) angebracht, nach den vier Himmelsrichtungen schauend.



Tafel 131

Phra:Prang in Front von Vät Phra:
Këo, Bangkok

Im Osten des Bôt erheben sich noch innerhalb des Tempels eine Reihe von Phra:Prang, deren jede mit Fayenceplatten von einer anderen Farbe bedeckt ist (gold, rot, gelb, grün, dunkelgelb, blau, weiß, schwarz und schwarzrot). Die Spitzen der Phra:Prang sind mit Blättern in sieben Stockwerken übereinander geschmückt.



T a f e l 132

Phra:Prang in den Ecken der Phra:
Ra:bieng des Vät Phô, Bangkok

Dieser Bau ist ganz mit Marmor verkleidet. Die Ecken sind am Unterbau siebenmal, an der Spitze fünfmal verkröpft. In den Türnischen der Cella erheben sich Götterbilder (Thevāda). Die Prangspitze wird von mythologischen Figuren aus dem Ramākien getragen.



T a f e l 133

Phra:Prang im Vät Phixäijät, Bangkok

Die Gruppe von fünf Phra:Prang ist eine der schönsten Architekturbilder Bangkoks (vergleiche Tafel 173). Bei dem großen Mittel-Phra:Prang hat sowohl die Cella wie die Spitze je sieben Eckverkröpfungen und über jedem der vier Tore je drei Giebel, während sonst fünf Eckverkröpfungen und zwei Giebel die Regel bilden. Die beiden Phra:Prang nördlich und südlich haben runde Spitzen, eine sonst nicht wiederkehrende Lösung; auch diese Spitzen sind mit Lotusblättern verkleidet.



Tafel 134

Großer Phra:Prang im Vät Arün,
Bangkok

Der Phra:Prang hat eine Höhe von vier-
undsiebenzig Metern. Er ist eines der schön-
sten Denkmäler siamesischer Architektur. Die
Beschreibung siehe Band 1, Seite 201.



T a f e l 135

Phra:chedi Khuha bei dem großen
Phra:Prang im Vät Arün, Bangkok

Diese Abbildung läßt den ungeheuren
Reichtum der Einzelformen erkennen.



T a f e l 136

Phra:Prang im Vät Lieb, Bangkok

Der Phra:Prang selbst erhebt sich auf einem doppelten Unterbau. Der Zugang zu der unteren Plattform wird durch Torhäuschen mit kreisrunder Türöffnung vermittelt. Diese Türform ist chinesischen Ursprungs. Die Spitze des Bauwerks weist neun Stockwerke von Blättern auf.



T a f e l 137

Phra:Prang im Vät Ra:khäng,
Bangkok Noi

Der Unterbau dieses Bauwerks zeigt sogar neunfache Verkröpfung. Die Cella ist von Osten aus zugänglich. An der Spitze sind nach den vier Himmelsrichtungen in die Mittelblätter Nischen eingefügt, in denen kleine Buddhabilder Aufstellung gefunden haben. In den Türnischen der Cella sind ebenfalls Buddhastatuen angebracht. Die Einschnürung unter der Spitze müßte eigentlich mit tragenden Figuren ausgefüllt werden.



T a f e l 138

Kôtchedi im Văt Ramăn, Bangkok

Diese Grabbauten sind etwa drei Meter hoch, von achteckigem Grundriß und ahmen die Formen der kleinen Aschenurnen nach. Der äußerste Grabbau rechts ist mit einem Flächenornament in Putz geschmückt.



T a f e l 139

Ma:ha Prang Prasat im Vät Phra:
Këo, Bangkok

Der Grundriß dieses Gebäudes ist im Band 1, Abb. 22, wiedergegeben. Der Bau ist von allen vier Seiten aus zugänglich. Der Eingang im Osten ist besonders betont durch eine von sechs schlanken Pfeilern getragene Vorhalle. Zu beiden Seiten dieser Vorhalle erhebt sich je ein Phra:chedi; von diesen wird eins auf dem Bilde sichtbar. Die vier sehr starken Pfeiler der Vierung (siehe Grundriß) tragen die massive Prangspitze. Pfeiler und Wände des Bauwerks sind mit Fayencekacheln verkleidet.



T a f e l 140

Chinesische Steinskulptur im Vät
Xetüphön, Bangkok

Die Figur ist als Torwächter neben dem
Portal aufgestellt.



Më Mätxa und Ha:nüman, siamesische Steinskulptur im Vät Phra:Këo, Bangkok

Die beiden Figuren sollen aus Phra:pa:thöm stammen und dort ausgegraben worden sein. Sie bilden zusammen eine Gruppe, der eine Episode aus dem Ramäkien zugrunde liegt (vergleiche Tafel 50 und 51). Die Sage verlegt die Stadt des Riesenkönigs auf die Insel Längka (Ceylon) gegenüber dem Festlande. Als König Rāma auf der Heerfahrt zur Befreiung seiner Gemahlin Nang Sida an die Meerenge gekommen ist, die das Festland Indien von der Insel mit der Hauptstadt des Riesenkönigs trennt, befiehlt er dem ihm verbündeten Affenheer unter Führung Ha:nümans, eine Steinbrücke durch das Meer nach Längka zu bauen. Dem Riesenkönig wird von Spähern der Bau der Brücke gemeldet. Da entbietet er seine Tochter Më Mätxa, die Königin der Fische und Seeungeheuer, zu sich und befiehlt ihr, den Brückenbau zu vernichten. Daraufhin versammelt sie ihr ganzes Heer in der Meerenge und befiehlt ihm, den Brückenbau zu zerstören. Die Fische folgen dem Befehl und schleppen die Steine der Brücke fort. Sobald die Affen neue Felsblöcke in die Fluten werfen, werden diese von den Meerbewohnern aufgefangen und weit draußen in den Tiefen des großen Weltmeeres versenkt. Ha:nüman sieht mit Schrecken den Rückgang der Arbeit. Da erblickt er in den Fluten die schöne Më Mätxa und entbrennt in heißer Liebe zu ihr. Schnell springt er auf, stürzt sich ins Wasser und fängt sie. Aber auch Më Mätxa hat an Ha:nüman Gefallen gefunden und erwidert seine Liebe. Er bringt sie in eine Meeresgrotte und vermählt sich dort mit ihr. Der Widerstand der Fische gegen den Brückenbau ist so überwunden. Der Brückenbau wird vollendet; das Heer Rāmas kann den Meeresarm überschreiten. Später gebiert Më Mätxa einen Sohn Mätxanu, der von seinem Vater die weiße Körperfarbe und die ungeheuerere Körperkraft, von seiner Mutter den Fischeschwanz erbt. — Als Königin der Fische hat Mätxa einen Fischeschwanz, auch sind ihre Beine mit Fischschuppen bedeckt.



Tafel 142

Chinesische Steinskulptur im Vät
Bövöränivet, Bangkok

Bewundernswert ist die feine Steinmetztechnik, die besonders in der Behandlung der auf den Rücken in Strähnen überfallenden Schweifhaare zutage tritt. Der Sockel zeigt die Nachahmung siamesischer Profile mit reichster ornamentaler Behandlung.



T a f e l 143

Buddha-Bronzekopf aus Xiengmäi,
jetzt im Vät Běchămăbŏphĭt,
Bangkok, aufgestellt

Die alten großen Bronzestatuen wurden in einzelnen Teilen hergestellt, und dann zusammengesetzt. So wurde nur das Gesicht als ein Teil nach Bangkok gebracht, die anderen Teile sind noch in Xiengmäi in einer Ruine.



T a f e l 144

Torwächter im VätPhra:Këo, Bangkok

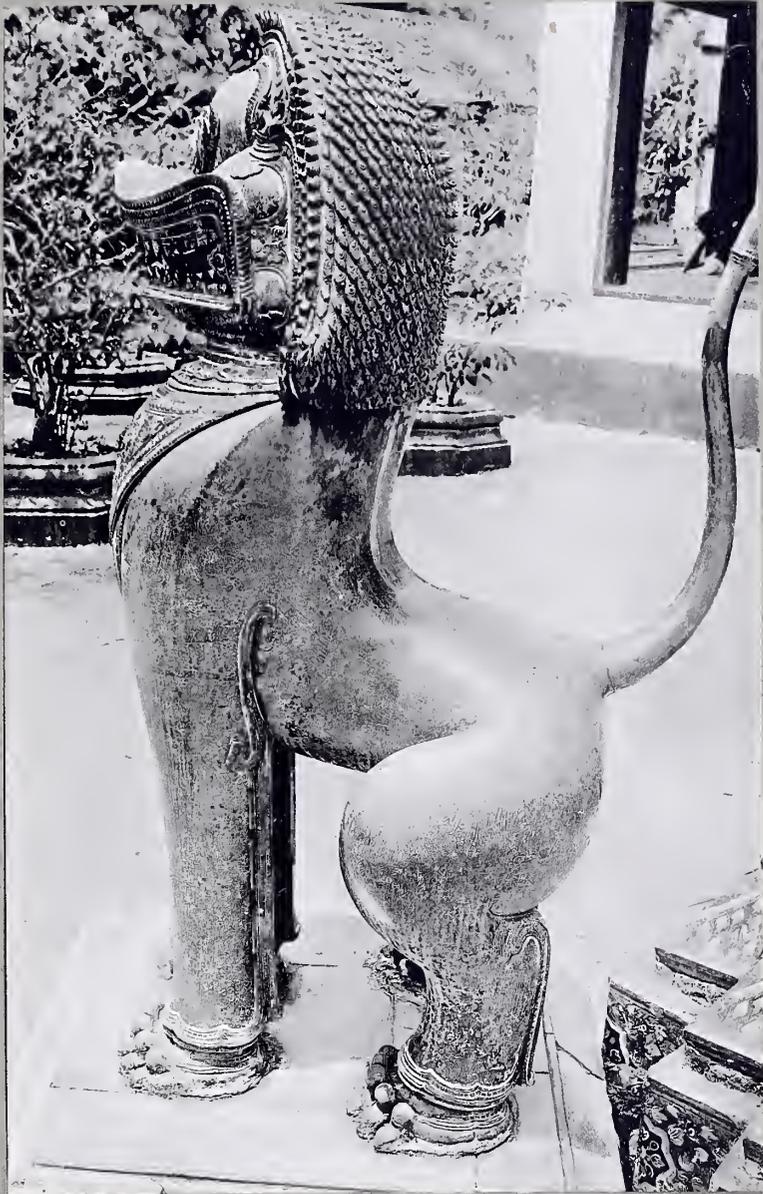
Die Figur ist aufgemauert und dann mit Fayenceplatten geschmückt. Dargestellt ist ein Jäk (Riese), kenntlich an dem grimmigen Gesicht mit Eberhauern. Als Waffe führt er eine ungeschlachte Keule. Die Wandelhalle dahinter mit ihren zierlichen Einzelheiten versinkt dieser Riesengestalt gegenüber.



T a f e l 145

Alter Bronzelöwe im Vät Phra:Këo,
Bangkok

An den Ecken der Kämphëng Këo im Palasttempel sind diese alten Bronzelöwen aufgestellt. Die Oberfläche der Bronze ist mit einer wunderbaren Patina überzogen. Die Vorderansicht eines solchen Löwen gibt Tafel 97. Der große Relieffries von Angkor-Vät zeigt derartige Löwen von gleicher Formgebung als Vorspann vor den Streitwagen der Könige und Heerführer.



T a f e l 146

Bronzelöwe (Raxăsi)
im Văt Běnchămăbŏphĭt, Bangkok

Auf dieser Tafel sieht man im Gegensatz zur vorigen die jetzige siamesische Formgebung eines Königslöwen. Große Voluten überziehen den Körper, alle Endungen und Spitzen sind in flammendes Ka:nŏkornament aufgelöst.



Tafel 147

Bronzebild eines Rūsi im Vāt Phra: Kĕo, Bangkok

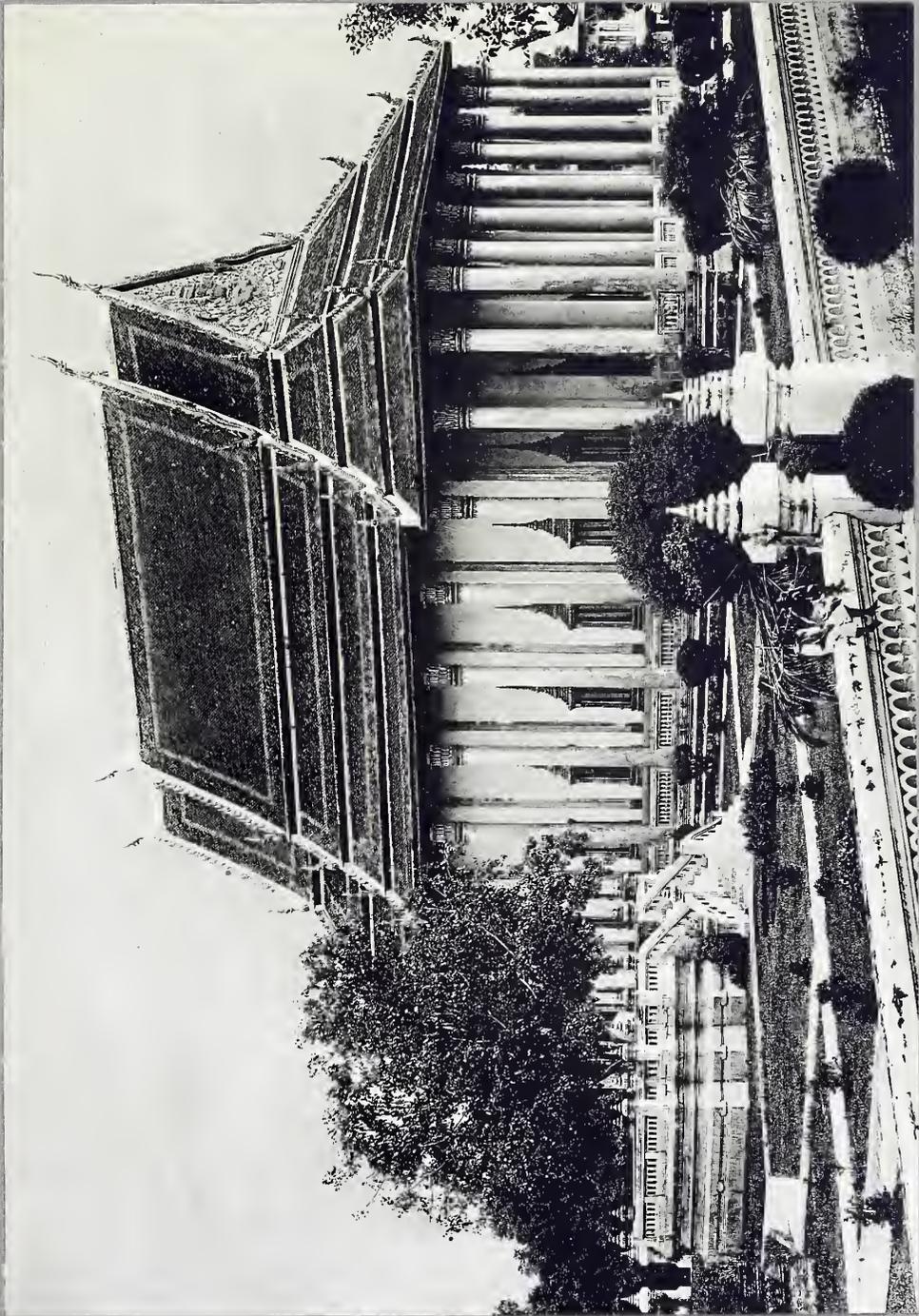
Die Rūsi waren alte Einsiedler, die meist in Wäldern lebten; ihnen wurden vielerlei Kenntnisse und übernatürliche Kräfte zugeschrieben. Vor allen Dingen aber waren sie Ärzte und sind auch noch heute ihre Schutzpatrone. — Auf einem hohen Unterbau thront die Rūsisstatue in sitzender Haltung. Das oberste Profil des Unterbaues ist wieder als Lotusblume ausgebildet. Vor der Statue ist ein Medizinstein aufgestellt. Auf rechteckiger steinerner Unterlage ruht eine Steinwalze zum Zerkleinern von heilkräftigen Kräutern, deren Wirkung sich noch erhöht, wenn sie an geweihter Stätte zubereitet werden.



T a f e l 148

Heiliger Baum im Vät Thephsirin,
Bangkok

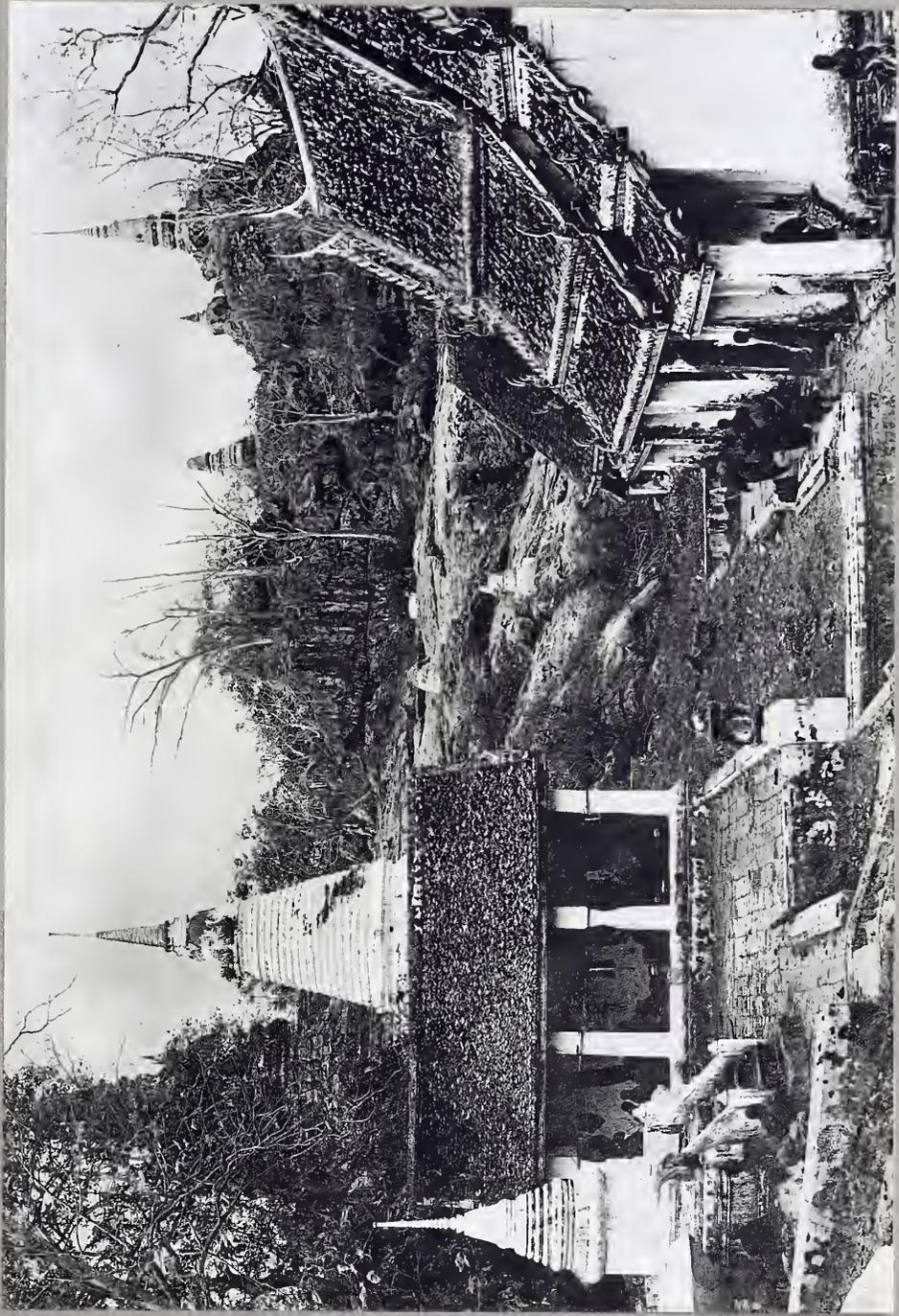
Links neben dem Tempel erhebt sich der heilige Baum. Seine unmittelbare Umgebung ist erhöht und von einem gemauerten Sockel begrenzt. — Von Osten her führt eine Treppe auf die so entstandene Plattform (die eine Kämpfeng Këo umgibt). Die heiligen Bäume sind in der Regel von der Art des Pipulbaumes (*ficus religiosa*), doch gibt es auch andere Arten.



Tafel 149

Tempel in Phra:Bat

Die Beschreibung der Auffindung der berühmten Fußspur siehe Band 1, Seite 271 bis 273. Alljährlich finden Wallfahrten zu dieser Fußspur statt; auch kommen Kaufleute mit Karawanen aus dem Norden zu dieser Phra:Bat-Feier und halten ihre Waren dort feil. Auf der Abbildung sieht man eines der im Text erwähnten Rasthäuser. Auf den Höhen ringsum und im Gelände in der Nähe der Fußspur sind zahlreiche Phra:chedi errichtet.



T a f e l 150

Möndöb mit Fußspur Buddhas im
Vät Arün, Bangkok

Das Gebäude ist weiß geputzt. In den Putz sind kleine glasierte Tonplatten eingelegt. Die Verhältnisse und die Umrißlinie des kleinen Bauwerks sind vorzüglich. Mit derselben Schmucktechnik sind auch die Phra:chedi geziert.



T a f e l 151

Gebäude zur Unterbringung der
Fußspur Buddhas im Vät Amma:rin,
Bangkok Noi

Eine fünfstufige Treppe führt zu einer Plattform. Auf dieser stehen zu beiden Seiten je ein Glockenturm und in der Mitte ein einfaches quadratisches Gebäude, das die Buddhaspur beherbergt. Von allen vier Seiten ist diese durch Tore ohne Türflügel zugänglich. Das Mittelgebäude wird von einem massiven, reichprofilierten Dach abgedeckt, das in der Mitte eine turmartige Spitze entwickelt.



T a f e l 152

Elefantenaufstieg
im Vāt Raxäböhīt, Bangkok

Das kleine Gebäude, mit dem Aufstieg davor, erhebt sich an der östlichen Umfassungsmauer des Tempels. Das Profil der Mauer ist um den Bau herumgezogen und dient ihm als Sockel. Das schlanke Dach gibt dem Bau einen malerischen Abschluß. Rechts im Hintergrunde sieht man das Hauptphra:chedi des Tempels.



T a f e l 153

Phra:chedi Klang Näm

Der ganze Tempel ist auf einer Insel mitten im Mënämstrom erbaut. Links erhebt sich eine Sala Näm an der Landungsstelle, genau in der Hauptachse des ganzen Tempels. Dieser folgt auch der Bôt und das berühmte Phra:chedi, das als Grenzstein Siams gegen das Meer aufgeführt wurde. Es stellt symbolisch eine Buddhastatue Phra:Ham Sämüt dar (d. i. Buddha, der dem Meere wehrt). Zu beiden Seiten der Sala Näm ist je ein Glockenturm errichtet. Ein Tuch schmückt die Glocke des Phra:chedi. Alljährlich finden bei diesem Tempel Feste statt, bei denen die Pilger in Bootprozession den Tempel im Sinne der Sonnenbahn umkreisen. Bei diesen Festen werden auch Bootsrennen veranstaltet.



T a f e l 154

Großes Phra:chedi im Vät Sa:pa: thümmävän zwischen Bôt und Vihan, Bangkok

Das Phra:chedi bildet den Mittelpunkt des Tempels. Es ist in der Hauptachse zwischen Bôt und Vihan errichtet. Im Hintergrunde rechts sieht man den Giebel des Bôt (vergl. Tafel 11) und im Vordergrund links schneidet die Abbildung mit dem Eckpfeiler des Vihan ab. Der Schirmrand der Spitze wird durch einen Kranz von sechzehn kleinen Säulen abgestützt. Heute werden diese Säulen gewöhnlich fortgelassen.



T a f e l 156

Vät Jai Fëng, Bangkok

Auch in diesem Tempel liegen Bôt und Vihan parallel zueinander. Im Vordergrunde links erhebt sich der Bôt, während man im Hintergrunde das Dach des Vihan sehen kann. Im Vordergrunde steht neben kleinen Phra:chedi ein Phra:Prang als Grabmal.



T a f e l 157

Vät Phra:Jürävöng, Bangkok

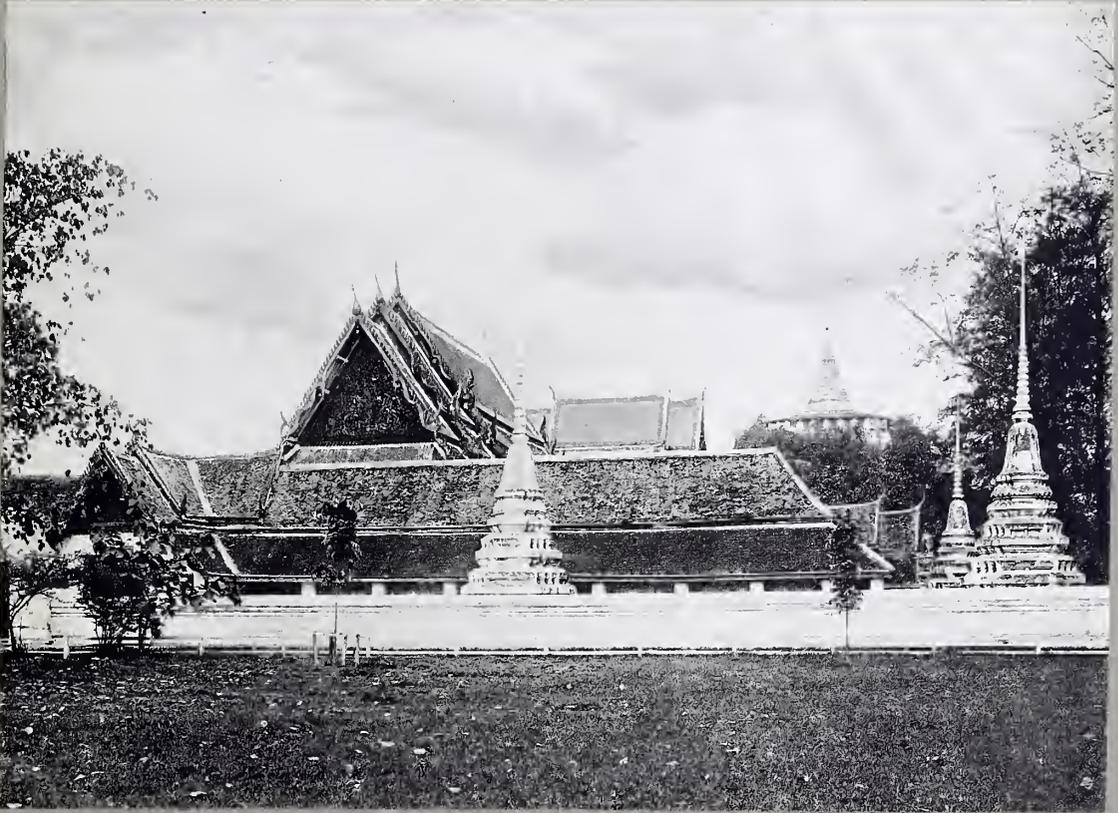
Das Gebäude rechts ist der Bôt, links der
Vihan.



T a f e l 158

Vät Säkët, Bangkok

Bei diesem Tempelgrundriß (Band 1, Abb. 1) liegt Bôt, Vihan und Hauptphra:chedi in der Hauptachse. Der Tempel folgt also dem Grundrißschema VIII (Band 1, Abb. 102).



T a f e l 159

Vät Raxäböphit, Bangkok

Man sieht einen der vier Richtungs-Vihan in Frontansicht, rechts und links davon den kreisrunden Wandelgang und die Dächer von zwei weiteren Vihan Thit, während der vierte durch die Spitze des Hauptphra:chedi verdeckt wird, das genau über der Mitte des Giebels erscheint.



T a f e l 160

Pra:thömmächedi

Die Abbildung zeigt die Ostseite des gewaltigen Bauwerks. Früher wurde das Heiligtum stets von Osten her besucht. Kurz vor der Ostfront endet auch ein alter Kanal, der von der Hauptstadt hierher führt. Die Wandelhalle, die das Gebäude umschließt, hat sowohl nach außen wie nach innen einen Umgang. Die Quadratseite dieses Umganges ist 236 Meter lang. In der Mitte wird weiter oben der östliche Vihan Thīt in Frontansicht sichtbar, rechts und links davon ragen die gewaltigen Dächer von zwei Vihan empor. Alles andere aber wird klein gegenüber der Größe und Wucht des gewaltigen Phra:chedi selber.



T a f e l 161

Vät Sămokrëng, Bangkok

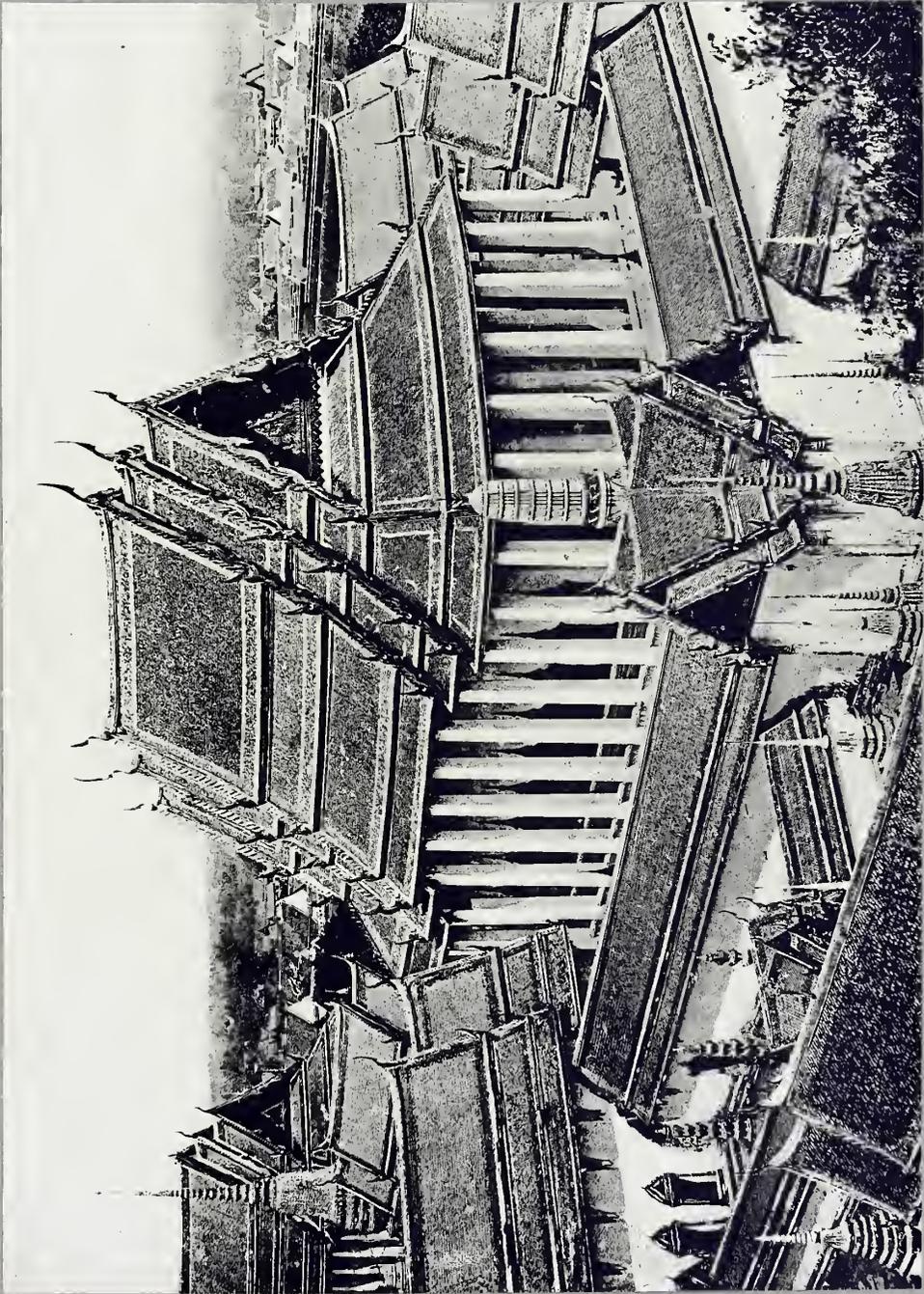
In der Mitte erhebt sich der Bôt; rechts sieht man ein Eckphra:chedi, das mit der Sala links durch die Kämphäng Këo verbunden wird (vergl. Band 1, Abb. 108).



T a f e l 162

Vät Xetüphön, Bangkok

Die Aufnahme ist von einem jetzt nicht mehr existierenden Turm im Südosten des Tempels gemacht worden. In der Mitte erhebt sich der gewaltige Bôt, von der doppelten Wandelhalle umgeben, die man im Vordergrund wahrnehmen kann. Auch die Dächer der vier Vihan Thit sind zu sehen. Links im Hintergrunde erhebt sich der berühmte Vihan Phra:Non, dessen Inneres eine gewaltige Figur des sterbenden Buddha beherbergt. (Vergl. Band 1, Abb. 109.)



T a f e l 163

Portal und Bôt im Vät Jai Fëng,
Bangkok

Die strenge Durchbildung der Achsen in der siamesischen Architektur tritt besonders deutlich auf dieser Abbildung hervor, wo das Portal in der Umfassungsmauer genau in der Längsachse des Bôt liegt.



T a f e l 164

Portal und Vihan im Vät Raxänätta,
Bangkok

Die Längsachse des Vihan ist zugleich die
Mittelachse des Portals (vergl. Tafel 53).



T a f e l 165

Portal in der Kämpfeng Këo des Vät
Säkët, Bangkok

Die Umgrenzungslinien der Bedachung zeigen zwar noch die Linienführung der Schlangenleiber, wie sie an den hölzernen Windbrettern durchweg zu finden sind. Die Schlangenköpfe sind aber fortgelassen (vergl. Band 1, Abb. 83).



T a f e l 166

Blick gegen die Kämphäng Kéo im
Vät Säkět, Bangkok

Deutlich ist das Profil und die gebogene
Oberfläche der Kämphäng Kéo zu erkennen,
wie sie gegen das Portal anschneidet (vergl.
Band 1, Abb. 75 und 84).



T a f e l 167

Grabphra:chedi an der Kämpfeng Këo
des Vät Säkët, Bangkok

Der Blick in den äußeren Tempelhof ist von der Südwestecke aus genommen. Im Hintergrunde erscheint der Wandelgang mit seinen hohen Dächern, davon rechts ein Phra:chedi Luâng; links wird die Ecke des Vihan sichtbar.



T a f e l 168

Blick auf den Vihān des Vāt Sūthāt,
Bangkok

Die Aufnahme ist von Süden her genommen.
Im Vordergrund sieht man die Wandelhalle,
dahinter die südliche Giebelgruppe des ge-
waltigen Vihān.



T a f e l 169

Steinlöwe bei einem Portalbau der
Phra:Ra:bieng im Vāt Sūthāt, Bangkok

Vergleiche Tafel 142.



Tafel 170

Portal in der Kämpfeng Këo des
Vät Sũthät, Bangkok

Das Tor zeigt eine abweichende Form, es ist erst in neuerer Zeit an Stelle des alten Portalbaues gesetzt worden. Bemerkenswert ist das Streben nach kräftigeren Formen.



T a f e l 171

Chinesischer Steintempel im Vät
Süthät, Bangkok



Tafel 172

Ansicht von Bangkok

Die Aufnahme ist sehr alt und gibt noch einen Begriff von dem Bangkok, wie es früher war. Die Tafel zeigt einen Blick auf den Mënamstrom, auf dem ein Segelschiff verankert liegt. Überall sieht man noch niedrige kleine Häuser, zum großen Teil mit Attap (Palmblättern) gedeckt.



T a f e l 173

Vät Phixäijät vom Khlong Sömdët aus,
Bangkok

Vom Kanal gelangt man durch ein Portal in Hallenform in den Tempelhof. Zu beiden Seiten des Torbaues sind offene niedrige Sala angeordnet. Bôt und Vihan liegen in der Hauptachse von Osten nach Westen, sind aber verhältnismäßig klein. Der gewaltige Hauptphra: Prang überragt die ganze Anlage, flankiert von den beiden blendend weißen Phra:chedi der Ostfront (vergl. Tafel 133).



Tafel 174

Möndöb von dem Aufbau für die
Verbrennung der Leiche des Königs
Chūlalōngkon, Bangkok, März 1911

Auf jeder der vier Ecken der Plattform war
ein solcher Bau errichtet. Während der Ver-
brennung waren die Vorhänge des kleinen
Turmes geöffnet, und feierlich erklangen die
Gebete der dort sitzenden Priester.



T a f e l 175

Möndöb im Vät Phra:Köo, Bangkok

Der Unterbau ist mit Marmor verkleidet. Der Möndöb darüber ist aus Bronze hergestellt mit allerfeinster Durchbildung der Einzelheiten. Auf den Ecken des untersten Absatzes sind fünffache, auf denen des oberen siebenfache Ehrenschrme aufgestellt. Der Sockel ist von Bronzeelefanten umgeben, je einer nach Osten und Westen, je zwei nach Norden und Süden.



Tafel 176

Vät Böhthimük, Bangkok

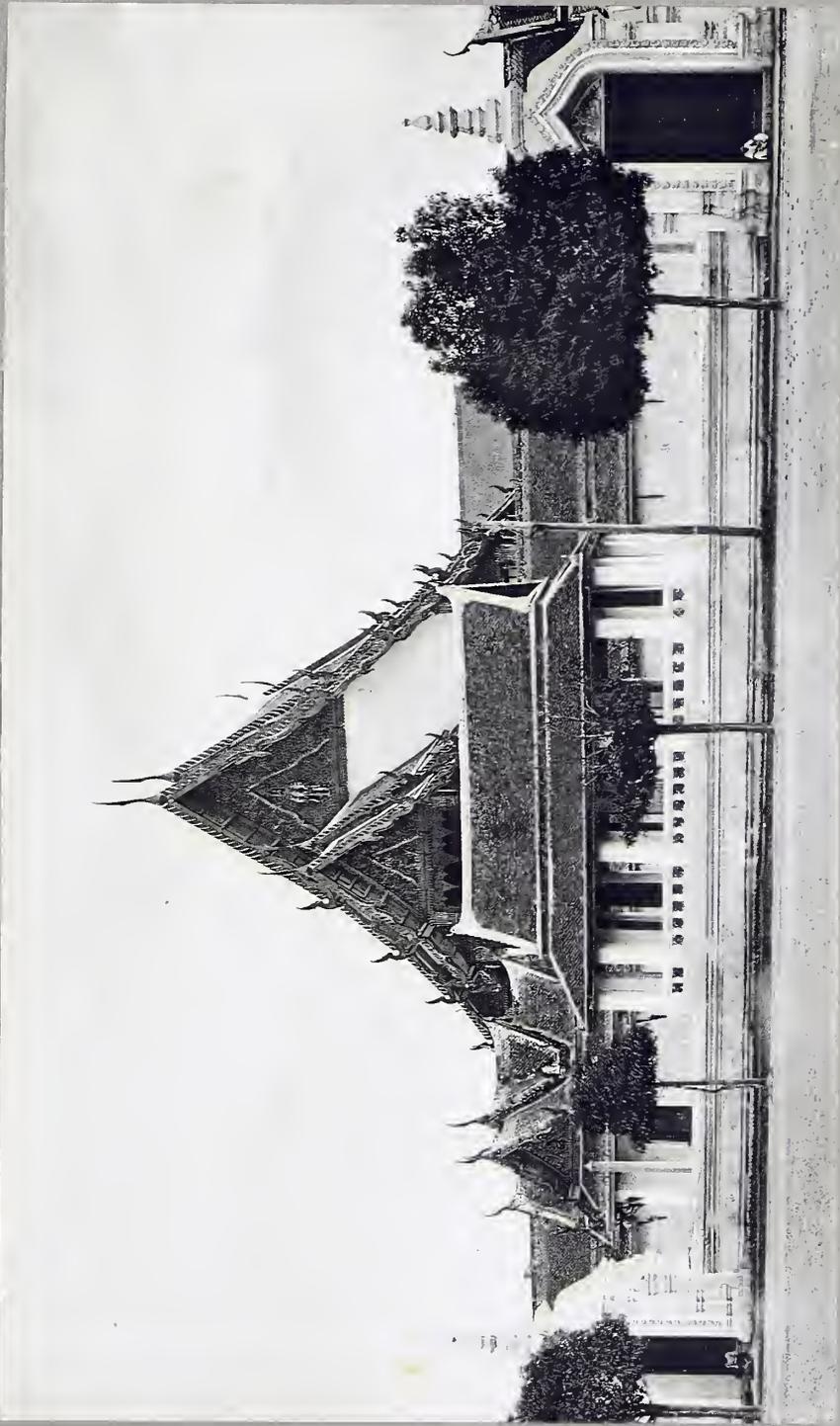
Von der Straße aus gesehen, verdeckt die Phra:Ra:bieng den ganzen Unterbau des Tempels, so daß nur das Dach des Bôt über die Wandelhalle herausragt.



T a f e l 177

Vät Sūthät, Bangkok

Das Bild zeigt die Nordseite des Tempels, von dem Platz der großen Schaukel aus aufgenommen. An der äußeren Umfassungsmauer steht zwischen den beiden Portalen eine Sala. Dahinter sieht man die Wandelhalle und darüber das majestätische Dach des Vihan.



T a f e l 178

Vät Raxathivät, Bangkok

Der Tempel wurde von König Chülalöngkon wiederhergestellt in einem antikisierenden Stil, der sich an die Architektur Angkor-Väts anlehnt. Dadurch ist eine ganz neue Richtung in die siamesische Architektur gekommen. Der Bau wirkt gegenüber der sonstigen leichten siamesischen Bauweise schwer und gedrungen.



Tafel 179

Tempelanlage in Phra:Bat

Rechts erhebt sich der große Möndöb über der Fußspur Buddhas, ringsum stehen die zum Tempel gehörenden Vihan und Rasthäuser. (Vergl. Tafel 149 und Band 1, Seite 271—273).



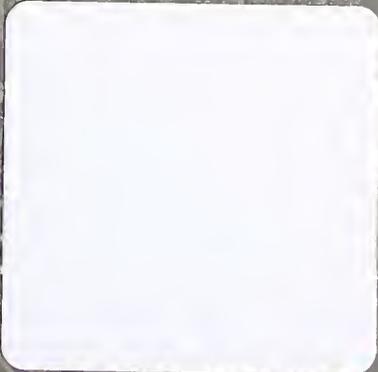
T a f e l 180

Bronzebild Phra:Thükkirija im Vät
Benchämaböphit, Bangkok

Die Legende berichtet: Als der Bodhisattva als Prinz die Heimat verlassen hatte und Bettelmönch geworden war, wandte er sich zunächst verschiedenen großen Lehrern zu. Da er aber sah, daß auch diesen selbst die wahre Erleuchtung noch nicht zuteil geworden, trennte er sich wieder von ihnen und versuchte durch Fasten die Vollkommenheit zu erreichen. Aber auch hierdurch kam er seinem Ziel nicht näher. — Das Bronzebild zeigt Buddha, wie er durch Fasten vollständig abgemagert und ausgezehrt ist.







GETTY CENTER LIBRARY



3 3125 00772 7049

